

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 1984

για την κατάρτιση τρίτου κοινού προγράμματος με σκοπό να ευνοηθεί η ανταλλαγή νέων εργαζομένων μέσα στην Κοινότητα

(84/636/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα καλείται να βοηθήσει τους νέους εργαζομένους με συγκεκριμένα μέτρα·

ότι εναπόκειται στα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 50 της συνθήκης, να ευνοήσουν, στα πλαίσια κοινού προγράμματος, την ανταλλαγή νέων εργαζομένων·

ότι είναι σημαντικό να προσφερθούν στους νέους εργαζομένους περισσότερες ευκαιρίες ώστε να διευρύνουν, σε ένα άλλο κράτος από εκείνο στο οποίο διαμένουν, την επαγγελματική τους κατάρτιση και τις πολιτιστικές, γλωσσικές και ανθρωπιστικές γνώσεις τους·

ότι η ανταλλαγή νέων εργαζομένων πρέπει να επιδιώκεται παράλληλα με τα μέτρα που σκοπό έχουν την προώθηση της απασχόλησης των νέων, διατηρώντας πάντα τον ιδιαίτερο χαρακτήρα που επιβάλλουν οι στόχοι της ανταλλαγής και η φύση των ενεργειών·

ότι η πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του δεύτερου κοινού προγράμματος με σκοπό να ευνοηθεί η ανταλλαγή νέων εργαζομένων μέσα στην Κοινότητα⁽³⁾ είναι θετική και ότι, ως εκ τούτου, οι κατευθυντήριες αρχές στις οποίες στηρίζεται το πρόγραμμα αυτό πρέπει να επιβεβαιωθούν στα πλαίσια ενός τρίτου προγράμματος·

ότι, δεδομένης της σημερινής καταστάσεως στον τομέα της απασχόλησης, επιβάλλεται να δοθεί και στους νέους που ζητούν εργασία η δυνατότητα συμμετοχής στις ανταλλαγές·

ότι πρέπει να διατηρηθεί και να αναπτυχθεί, εκτός από την πρακτική άσκηση μεγάλης διάρκειας επαγγελμα-

τικού χαρακτήρα, και πρακτική άσκηση μικρής διάρκειας, υπό τη μορφή επισκέψεων μελέτης και κατάρτισης, που να επιτρέπει στους νέους εργαζομένους να αποκτήσουν στενή επαφή με το περιβάλλον εργασίας και τις συνθήκες διαβίωσης της χώρας υποδοχής·

ότι τα όργανα της Κοινότητας πρέπει να συμβάλουν σε μεγάλο βαθμό στην εφαρμογή του τρίτου κοινού προγράμματος·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η συνδρομή οργανισμών ή ομίλων που λειτουργούν σε ευρωπαϊκή κλίμακα και οι οποίοι, λόγω της δομής τους, του τύπου των δραστηριοτήτων τους και των λειτουργικών δυνατοτήτων τους, μπορούν να συμβάλουν αποτελεσματικά στην εφαρμογή του προγράμματος·

ότι η κατάρτιση του τρίτου κοινού προγράμματος με σκοπό να ευνοηθεί η ανταλλαγή νέων εργαζομένων μέσα στην Κοινότητα, φαίνεται να είναι αναγκαία για την πραγματοποίηση ενός από τους στόχους της Κοινότητας·

ότι στη συνθήκη δεν προβλέπονται ειδικές εξουσίες για την έκδοση αυτής της απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, θεωρούνται ως «ανταλλαγές νέων εργαζομένων» οι ενέργειες που τείνουν να οργανώσουν περιόδους πρακτικής άσκησης για νέους εργαζομένους, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 2, σε ένα άλλο κράτος μέλος από εκείνο στο οποίο διαμένουν και οι οποίες σκοπό έχουν:

- να αναπτύξουν τις επαγγελματικές γνώσεις τους ή να εμπλουτίσουν την πρακτική πείρα τους,
- να ευνοήσουν την εκ μέρους τους συνειδητοποίηση των προβλημάτων του κόσμου της εργασίας,
- να τους φέρουν σε επαφή με τους επαγγελματικούς κύκλους της χώρας υποδοχής,
- να βελτιώσουν τις γνώσεις τους για τις συνθήκες διαβίωσης και για τις κοινωνικές σχέσεις στη χώρα υποδοχής,
- να ευνοήσουν την κατάλληλη ενημέρωση όσον αφορά τους στόχους και τη λειτουργία της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 337 της 17. 12. 1984.⁽²⁾ Γνώμη διατυπωθείσα στις 21 Νοεμβρίου 1984 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 21. 7. 1979, σ. 24.

Άρθρο 2

1. Μπορούν να γίνουν δεκτοί στις ανταλλαγές οι νέοι εργαζόμενοι, υπήκοοι ενός κράτους μέλους, οι οποίοι:
 - έχουν ηλικία μεταξύ 18 και 28 ετών και απασχολούνται ή είναι διαθέσιμοι στην αγορά εργασίας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την εθνική πρακτική,
 - διαθέτουν βασική επαγγελματική κατάρτιση ή πρακτική επαγγελματική εμπειρία.

2. Η Επιτροπή μπορεί, κατ' εξαίρεση, και μετά από τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9, να επιτρέψει ανταλλαγές νέων εργαζομένων που δεν πληρούν τους όρους που προβλέπει η παράγραφος 1 αλλά για τους οποίους οι ανταλλαγές παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των υπηρεσιών εξεύρεσης εργασίας των κρατών μελών, η εφαρμογή των ανταλλαγών ανατίθεται σε οργανισμούς ή ομίλους που είναι δυνατό να λειτουργούν σε ευρωπαϊκή κλίμακα, περιλαμβανομένων των οργανώσεων νεολαίας, και που εγκρίνονται, μετά από γνώμη των κρατών μελών, από την Επιτροπή η οποία λαμβάνει για το λόγο αυτό υπόψη της τη δυνατότητά τους να εξασφαλίζουν την καλή εκτέλεση των ανταλλαγών.

2. Οι ατομικές συμβάσεις που αφορούν σχέδια ανταλλαγών, τις οποίες συνάπτει η Επιτροπή με τους προαναφερόμενους οργανισμούς ή ομίλους καθορίζουν τους όρους εκτέλεσης των ανταλλαγών, τις υποχρεώσεις του συγκεκριμένου οργανισμού ή ομίλου καθώς και τις ευθύνες χρηματοδότησης.

3. Η Επιτροπή ζητεί τη γνώμη των ενδιαφερόμενων κρατών μελών προτού εγκρίνει τα σχέδια ανταλλαγών.

Άρθρο 4

Με τον όρο «περίοδος πρακτικής άσκησης μεγάλης διάρκειας» νοείται η πρακτική άσκηση επαγγελματικής κυρίως κατεύθυνσης, διάρκειας μεταξύ τεσσάρων και δεκαέξι μηνών, σε εργοδότη της χώρας υποδοχής. Η πρακτική αυτή άσκηση σκοπό έχει ιδίως να επιτρέψει στους συμμετέχοντες να βελτιώσουν τις επαγγελματικές γνώσεις τους και να εξοικειωθούν με τη ζωή της επιχείρησης.

Άρθρο 5

Με τον όρο «περίοδος πρακτικής άσκησης μικρής διάρκειας» νοούνται οι επισκέψεις μελέτης και κατάρτισης που σκοπό έχουν ιδίως να επιτρέψουν στους συμμετέχοντες να αποκτήσουν στενή επαφή με το περιβάλλον εργασίας και τις συνθήκες διαβίωσης της χώρας υποδοχής. Οι πρακτικές αυτές ασκήσεις διαρκούν, κατά κανόνα, από τρεις εβδομάδες έως και τρεις μήνες.

Άρθρο 6

Οι νέοι εργαζόμενοι που συμμετέχουν στις περιόδους πρακτικής άσκησης που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση απολαμβάνουν, στα πλαίσια της ισχύουσας

νομοθεσίας, του καθεστώτος που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή των άρθρων 48, 49 και 51 της συνθήκης, με σκοπό την πραγματοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων υπηκόων των κρατών μελών.

Για τους νέους για τους οποίους δεν εφαρμόζονται τα άρθρα 48, 49 και 51 της συνθήκης, η Επιτροπή θα μεριμνά ώστε οι οργανισμοί ή όμιλοι προώθησης να συνάπτουν τις προσήκουσες ασφαλιστικές συμβάσεις.

Άρθρο 7

1. Στο πλαίσιο της ισχύουσας νομοθεσίας και πρακτικής τους τα κράτη μέλη προσφέρουν τη συνδρομή τους για την πραγματοποίηση των ανταλλαγών.

2. Τα κράτη μέλη ορίζουν την αρμόδια αρχή ή τις αρμόδιες αρχές καθώς και, ενδεχομένως, την υπηρεσία συντονισμού, με τις οποίες θα έρχονται σε επαφή οι οργανισμοί ή όμιλοι που αναφέρονται στο άρθρο 3 για να εξετάσουν τα προγράμματα ανταλλαγών και να διευκολύνουν την οργάνωση και την πραγματοποίηση των πρακτικών ασκήσεων.

Άρθρο 8

Για να διευκολυνθεί η ανάπτυξη των ανταλλαγών, η Επιτροπή μπορεί, μέσα στα όρια των πιστώσεων που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων, να χορηγήσει ενισχύσεις που περιλαμβάνουν:

- συνεισφορά, το ύψος της οποίας μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με την απόσταση, στα έξοδα ταξιδιού μεταξύ του τόπου διαμονής και του τόπου της πρακτικής άσκησης (μετάβαση και επιστροφή), που δεν πρέπει να υπερβαίνει το 75 % των πραγματοποιηθέντων εξόδων,
- κατ' αποκοπή συνεισφορά ανά μαθητευόμενο και ανά εβδομάδα ή, κατ' εξαίρεση σε περιπτώσεις προώθησης των ανταλλαγών, επιχορήγηση ανά σχέδιο ανταλλαγών.

Για τις πρακτικές ασκήσεις μπορεί να χορηγείται συμπληρωματική ενίσχυση ανά μαθητευόμενο και ανά εβδομάδα που αφιερώνεται στην εκμάθηση της γλώσσας.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή συμβουλευεται, στις περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση καθώς και για κάθε σημαντικό θέμα που αφορά την εφαρμογή της, τους εκπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών, των επαγγελματικών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων, των ευρωπαϊκών οργανισμών που έχουν ειδική αρμοδιότητα και άμεση εμπειρία στα θέματα των ανταλλαγών, καθώς και του Συμποσίου της Κοινοτικής Νεολαίας.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, κάθε δύο χρόνια, έκθεση σχετικά με την εξέλιξη των ανταλλαγών, η οποία περιέχει συνολική αξιολόγηση της πραγματοποίησής τους.

Άρθρο 12

Το Συμβούλιο θα επανεξετάσει την παρούσα απόφαση, μετά από πρόταση της Επιτροπής, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 13

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1985.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. QUINN
